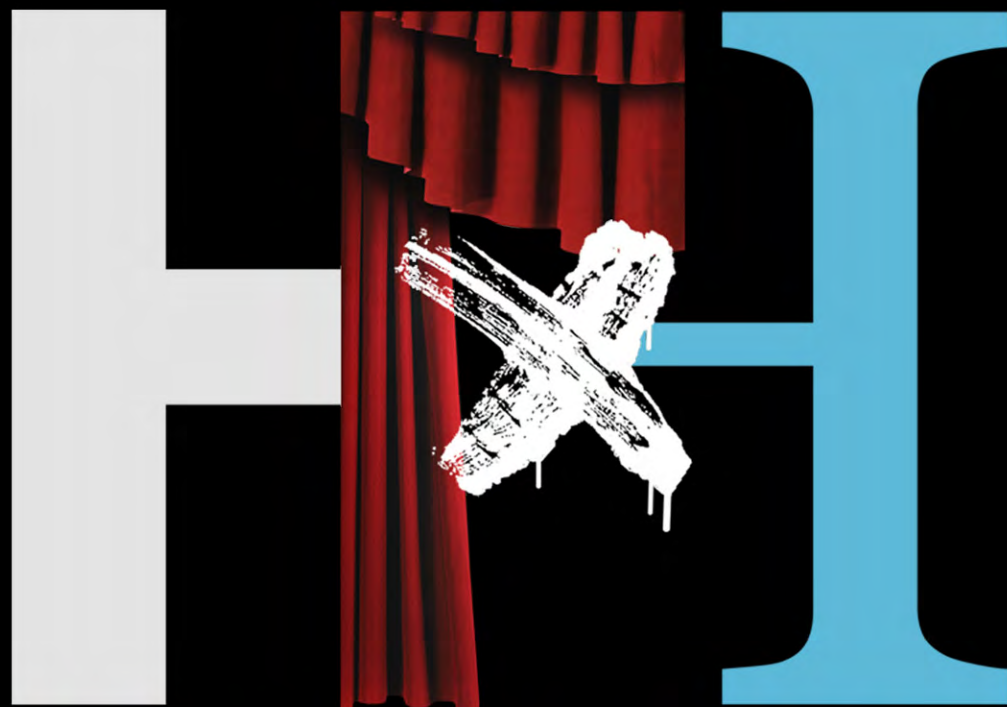




MARCELO
SAVIGNONE



HAMLET X HAMLET

////////////////////

+++++

**“HAMLET HA SIDO REPRESENTADO EN FRAC
Y EN MALLAS DE CIRCO, EN CORAZA
MEDIEVAL Y EN TRAJES RENACENTISTAS.
EL TRAJE NO TIENE IMPORTANCIA.”**

[Apuntes sobre Shakespeare. Jan Kott, 1961].

+++++

////////////////////



propuesta

artística,

criterio

dramático

y puesta

en escena

Hamlet por Hamlet es un replanteamiento del clásico contado en formato unipersonal que se propone multiplicar el sentido de la obra original, intentando llegar a través del texto shakespeariano a una experiencia contemporánea, a ahondar en la inquietud y provocación actuales. La obra es una unidad autónoma tan teatral, que cada palabra resuena en nuestro presente.

“Hamlet ha sido representado en frac y en mallas de circo, en coraza medieval y en trajes renacentistas. El traje no tiene importancia.”

(Apuntes sobre Shakespeare. Jan Kott, 1961)



Utilizando como punto de partida esta obra tan inmensamente rica en todos sus aspectos, se propone indagar en el espacio de reflexión que nos brinda el texto, aludiendo constantemente a la obra en su totalidad. Esta propuesta utiliza su lenguaje y sus palabras, elevando la poética. La obra **Hamlet por Hamlet** nos habla de un actor que ensaya Hamlet durante sus tiempos libres, poco a poco los ensayos y la credibilidad de su personaje comienzan a resultar obsesivos hasta que el ensayo y la realidad se confunden en un diálogo constante, lentamente todo se va convirtiendo en la obra, la locura de Hamlet se hace escena y ya nada importa, ser o no ser.

La dramaturgia se construye a través de la obra de **William Shakespeare**, relatada por un único actor, quien interpreta **Hamlet**, a través de él se alude a todas relaciones existentes y hechos de la obra. La aparición de máscaras y dibujos se utiliza para retratar algunos personajes vitales de la obra. Los monólogos del rey Claudio, por ejemplo, se personalizan con una corona o a través de un rostro deforme confeccionado con telas. El actor siempre juega y plantea un punto de vista sobre el resto de personajes, nunca deja de ser.

La puesta está constituida en tres espacios bien diferenciados:



El primero funciona como una vivienda común donde alguien ensaya **Hamlet** reflexiona y transita el drama, una suerte de buhardilla donde el ser se refugia para ser. Un pequeño departamento, desprovisto de comodidades en el que un actor sobrevive a base de trabajos mediocres mientras sueña o se desvela esperando el papel que ha de cambiar su suerte, el papel definitivo. Nuestro sujeto es un actor vocacional con un trabajo mediocre al que aluden sus distintos disfraces y complementos. Cuando comienza a ensayar el que será el papel de su vida, su gran oportunidad, duda de sus capacidades pero el drama se adentra en su vida y en su mente cada vez con más fuerza. El paso del tiempo se soluciona adaptando técnicas cinematográficas que dan la idea de rápidos cambios de plano, frontales laterales picados e incluso cenitales con un rápido movimiento de objetos y actor en brees negros de sala.





El segundo espacio son las alusiones y refieren a la realidad hostil que rodea al individuo. El mundo parece estar en su contra. En ocasiones le asalta la desesperación hasta el punto de crear sus propios conflictos enajenándolos en confrontaciones externas. El mundo exterior es adverso a sus progresos en el drama.

El tercer espacio, onírico, el más isabelino donde **Hamlet** presenta fragmentos de la pieza en todo su esplendor. La iluminación juega un papel crucial diferenciando los espacios, un espacio realista y otro donde lo onírico se hace palpable. El vestuario también recalca el juego de espacios potenciando su diferenciación.

Las proyecciones de fragmentos de la obra llevada al cine en sus múltiples versiones o de situaciones concretas en el transcurso de los actos suponen un valor añadido a la interpretación, que nos permite desde situarnos en escenarios externos hasta desdoblar personalidades. **Hamlet por Hamlet** nos plantea la continuación de un teatro basado en sus raíces, la atemporalidad de lo clásico, lo visionario de este autor.



***procedimientos
y métodos de
trabajo.***

*desarrollo de la propuesta
en el tiempo.*

La música y los efectos sonoros ayudan a generar atmósferas jugando incluso con el volumen para transmitirnos sensaciones, más profundas y vívidas conforme avanza la obra. Cualquier cambio en una de las áreas se repercute en las demás para conseguir la perfecta armonía. Llegados al sexto mes de trabajo estamos en condiciones de estrenar la obra.



Para este trabajo, un entrenador en danza clásica se ha ocupado de conseguir la mayor estilización posible de los movimientos en el espacio representativo de la obra. También ha sido necesario un entrenador vocal específico sobre los textos isabelinos y un asesoramiento en dramaturgia para que los textos suenen orgánicos y el traspaso de lo contemporáneo a lo isabelino sea imperceptible en términos de lenguaje.



La parte audiovisual incorpora un elemento innovador en escena que complementa el montaje con una selección de la gran variedad de adaptaciones cinematográficas de la obra. Un recorrido de Laurence Olivier hasta Kenneth Branagh, por nombrar algunos directores, y proyectadas desde distintos puntos de vista, permiten al público viajar a escenas en exteriores, correr por el bosque o soñar con Ofelia junto a Hamlet.



equipo artístico

concepción, dirección e interpretación

Marcelo Savignone

asistencia y colaboración artística

Luciano Cohen, Federico Costa, Juan Martín Fernández
Ozán, M. Florencia Álvarez, Pedro Risi, Juan Manuel
Bernal, Deby Low

entrenamiento en máscaras

Deby Low.

entrenamiento físico

Juan Martín Fernández Ozán.

entrenamiento vocal

Claudio Garófalo

diseño e iluminación

Ignacio Riveros

diseño de escenografía

Lina Boselli

diseño de vestuario

Lucila Fiorenza, Yazmín Huenchuman

diseño y realización de videos

Belén Robaina

diseño gráfico

Ed

supervisión de canciones

Josefina Lamarre

asesoramiento de textos

Juan Manuel Bernal

técnicos

Pedro Risi, Luciano Cohen, Juan Martín Fernández Ozán,
Federico Costa

coordinación de producción

Silvia Barona y M. Florencia Álvarez



fin.



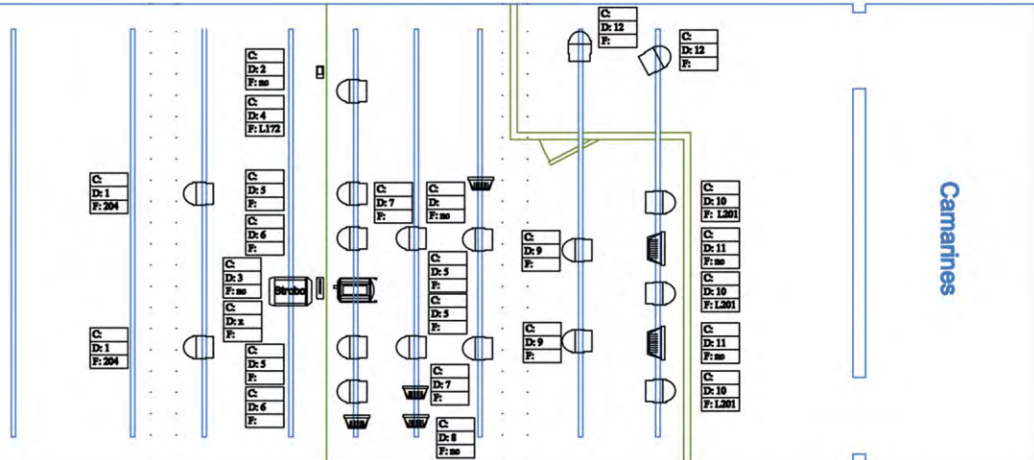
HAMLET X HAMLET

Platea

Escenario

Cabina

Obra: Hamlet x Hamlet Dirección: Marcelo Savignone Sala: Belisario Teatro Iluminación: Ignacio Riveros		
Simbolo	Artefacto	Cantidad
	Cuarzo 500W	3
	Cuarzo 150W	4
	Par 300W Medium	18
	Cuarzo 500W a piso.	1
	Lampara Halogena 40W	1
C: <input type="checkbox"/> D: <input type="checkbox"/> F: <input type="checkbox"/>	Descripción: <small>Clasificación</small> <small>Diametro</small> <small>Filamento</small>	



Camarines

Sonido: consola de 4 canales mínimo, mic inalámbrico, cable para conectar mic de pie y compactera doble.